

Kliebergasse 1A, 1050 Wien
ÖSTERREICH
www.buak.at, DVR: 0067032
Telefon: +43 (0) 579 579 5999
Fax: +43 (0) 579 579 95099

Ion Ionescu
Denumirea străzii 120
1010 Wien
ÖSTERREICH

Viena, 07.08.2016

INFORMARE ANGAJAT**TRIMESTRUL 2 2016**

BUAK vă solicită să aveți în vedere faptul că informarea angajatului (ANI) pe care o primiți este doar o informare trimestrială. De aici nu derivă drepturi directe față de BUAK, deoarece anchetele efectuate de BUAK pot duce la o modificare a intervalelor de angajare înregistrate în cazul dumneavoastră, fapt ce implică simultan, o modificare a drepturilor dumneavoastră.

Date personale

Nr. asig. sociale 1580240556	Data nașterii 24.05.1956	Sexul männlich	Cetățenia Österreich	Cod identificare angajat 4875585135
---------------------------------	-----------------------------	-------------------	-------------------------	--

Nr. asig. sociale în străinătate
11111115454DR454545454

IBAN AT001111100002222222	BIC WREOOOIJBP
------------------------------	-------------------

Vă rugăm să verificați dacă datele contului dv. sunt corecte și dacă este cazul, să ne comunicați eventualele modificări.

Perioade de angajare de la 01.01.2016

01.01.2016 – 12.02.2016 ÎNTRERINDERE DE CONSTRUCȚII SA Încetat contractul de muncă prin reziliere de către angajator	angajat ca muncitor necalificat Contractul colectiv în sectorul construcțiilor și industria construcțiilor	Salariu cf. contractului colectiv de muncă € 11,45
--	--	--

Pentru următoarele zile a fost notificată o angajare căreia nu i se aplică legea BUAG: 22.01
Pentru următoarele zile nu a fost achitată contribuția către BUAK: 26.01.

16.02.2016 – 03.03.2016 FIRMA CARE ÎL TRIMITE ÎN DETAȘARE Perioada de angajare la întreprinderea care îl trimite în detașare	angajat ca muncitor necalificat Contractul colectiv în sectorul construcțiilor și industria construcțiilor	Salariu cf. contractului colectiv de muncă € 11,45
--	--	--

07.03.2016 – 30.06.2016 FIRMA DE CONSTRUCȚII SRL angajarea curentă	angajat ca muncitor necalificat Contractul colectiv în sectorul construcțiilor și industria construcțiilor	Salariu cf. contractului colectiv de muncă € 11,61
--	--	--

Pentru următoarele zile a fost notificată o angajare pe bază de acord: 16.06.

Dreptul la concediu de la data de >Data întocmirii<

Săptămânile dv. de angajare care se iau în considerare la stabilirea drepturilor dv. de concediu sunt în prezent în număr de	1.221,4 săptămâni
Din care socotite ca săptămâni de serviciu militar	0 săptămâni

Ani de concediu	Înregistrat, achitat		Înregistrat, neachitat		Neînregistrat, achitat		Neînregistrat, neachitat	
	Zile	Suma	Zile	Suma	Zile	Suma	Zile	Suma
Ani de concediu anteriori (4,8)	Nu se afișează		2	253,22 €	5	633,05 €	8	1.594,97 €
Concediu pt. munca în schimburi (2,8)								
01.01.2015 - 31.12.2015 (52,2 săptămâni)	-	-	-	-	-	-	25	5.054,26 €
01.01.2016 – 30.06.2016 (25,8 săptămâni)	-	-	-	-	-	-	12	2.658,92 €
Dreptul la indemnizație de concediu de la data de >Data întocmirii<	-	-	-	253,22 €	5	-	45	9.308,15 €

*Plata imediată se face numai în cazul notificării concediului de către întreprindere și numai la angajarea curentă.

Lista conform art. 7 alin. 6 BUAG - Pierderea drepturilor de concediu

Drepturi de concediu pe anul	Nr. zile*	Suma** in €	Pierderea drepturilor de concediu la data de
2014	5	253,22	31.03.2017
2015	25	5.054,26	31.03.2018
2016	12	2.658,92	31.03.2019

*Vă rugăm să rețineți că numărul de zile menționate include și zilele de concediu încă neînregistrate, dar deja achitate, existente la data întocmirii.

**Vă rugăm să rețineți că suma include și zilele de concediu deja înregistrate, dar încă neachitate, existente la data întocmirii.

Trebuie avut în vedere că atât notificarea concediului, cât și înaintarea cererii pentru indemnizația de concediu trebuie să fie la o dată anterioară datei de pierdere a drepturilor de concediu.

Plăți compensatorii conform BUAG/BMSVG

Contractele dv. de angajare în întreprinderi de construcții (cu excepția perioadelor de angajare la întreprinderi din țara de origine) se supun **vechilor prevederi privind acordarea de plăți compensatorii (BUAG)**:

Săptămâni pt. care aveți dreptul la plăți compensatorii

803,0 săptămâni

Săptămâni suplimentare din angajarea curentă:

16,8 săptămâni

Acestea vi se socotesc la încetarea relației de muncă, pentru care beneficiați de plăți compensatorii.

O parte din săptămânile luate în considerare pentru plățile compensatorii intră sub incidența reglementărilor privind întreprinderile mixte.

Opțional:

La data de XXXXX s-au achitat deja plăți compensatorii de X salarii lunare. În prezent figurați în evidența noastră cu X săptămâni rămase.

Opțional:

Contractele dv. de angajare în întreprinderi de construcții (cu excepția perioadelor de angajare la întreprinderi din țara de origine) începând cu >Data aderării la casa de asigurări ocupaționale< se supun prevederilor Legii federale privind asigurările muncitorilor salariați și ale muncitorilor care desfășoară activități independente (germ. Betriebliches Mitarbeiter- und Selbständigenvorsorgegesetz, abr. BMSVG) (noilor prevederi privind acordarea de plăți compensatorii). BUAK calculează contribuția legală în baza salariului conform contractului colectiv de muncă notificat de întreprinderea dv. și o virează lunar către casa de asigurări ocupaționale BUAK, care stabilește și administrează drepturile dv. la plăți compensatorii conform prevederilor legale. Legat de cuantumul total al acestora veți fi informat separat de către casa de asigurări ocupaționale BUAK Betriebliche Vorsorgekasse GesmbH la încetarea fiecărui contract de muncă sau cel puțin o dată pe an la data bilanțului.

Dreptul la remunerația pentru sărbătorile de iarnă de la data de >Data întocmirii<

Beneficiați de remunerație compensatorie pe perioada sărbătorilor de iarnă pentru anii trecuți în cuantum de:

Anul	Zile neachitate	Săptămâni luate în calcul	Suma brută
2016/2017	Datele complete vor fi disponibile abia în martie	25,8	Datele complete vor fi disponibile abia în martie

În cazul în care datele contului dv. bancar se află în evidența BUAK, plata drepturilor bănești ce vă revin are loc automat în martie 2016. Nu este nevoie să înaintați o cerere specială în acest sens. Vă rugăm să rețineți că în cazul în care nu transmiteți datele contului dv. către BUAK pentru virarea remunerației pentru sărbătorile de iarnă, dreptul de a beneficia de ea se pierde în termen de trei ani de la data la care aveți dreptul să beneficiați de plata acestei remunerații.

Despăgubiri pentru vreme nefavorabilă (diferă în funcție de întreprindere) începând cu 01.01.2016

În total vi s-au achitat despăgubiri pentru vreme nefavorabilă pentru 5 ore:

10.03.2016	8,0 ore	FIRMA DE CONSTRUCȚII SRL
------------	---------	--------------------------

Denunț împotriva încălcării salariului minim

Gem. § 24 Z 3 BUAG informiert die BUAK darüber, dass sich aufgrund von Erhebungen der Verdacht einer Unterentlohnung ergeben hat. Eine Anzeige wurde bei der zuständigen Bezirksverwaltungsbehörde eingebracht:

Data anchetei	Întreprinderea	Perioada	Salariul care constituie obiectul anchetei*	Salariu cf. contractului colectiv de muncă*	Data denunțului
17.02.2016	FIRMA CARE ÎL TRIMITE ÎN DETAȘARE	16.02.2016 – 18.02.2016	9,23	11,45	31.03.2016

BUAK a prezentat autorității competente situația de fapt pentru verificări suplimentare și pentru constatarea definitivă a încălcării salariului minim. Numai instanța poate decide despre existența sau non-existența pretențiilor referitoare la drepturi salariale - pentru aceasta, trebuie să introduceți dv. acțiune în instanță.

* Salariul care constituie obiectul anchetei este salariul brut pe oră achitat în Euro pe care BUAK l-a constatat cu ocazia controlului pe șantier, respectiv a controlului salariului. Salariul conform Contractului colectiv de muncă este salariul brut pe oră în Euro care vă revine conform Contractului colectiv de muncă.

Ajutor temporar de la data de >Data întocmirii<

Angajații care îndeplinesc toate premisele pentru dreptul de primire a ajutorului temporar pot beneficia, la cerere, în perioada în care nu sunt angajați și până la atingerea vârstei pensionării (pensionare la termen, pensionare anticipată sau pensionare pentru muncă grea) de un ajutor temporar lunar, timp de până la 18 luni.

Cf. art. 13I alin.1 BUAG, la calcularea ajutorului temporar se iau în considerare numai săptămânile de angajare reglementate de legea BUAG de la data la care ați împlinit 40 de ani și pentru care se achită contribuții la asigurările sociale în Austria.

Angajații născuți în 1957 sau ulterior:

Dacă acești angajați, deși îndeplinesc toate premisele pentru dreptul de primire a ajutorului temporar, nu invocă acest drept (respectiv nu în totalitate), ci rămân angajați în continuare în cadrul unui raport de lucru cu obligativitate pentru BUAG, ei beneficiază, la cerere, la pensionare, de un fel de primă sub forma plății ajutorului temporar.

Angajații născuți în 1956 sau anterior:

De la data la care ați împlinit 40 de ani, ați acumulat XX săptămâni de angajare reglementate de legea BUAG care se vor lua în considerare la calcularea drepturilor bănești cu titlu de ajutor temporar.

La primirea drepturilor bănești cu titlu de ajutor temporar:

Primiți drepturi bănești cu titlu de ajutor temporar în perioada cuprinsă între ZZ.LL.AAAA și ZZ.LL.AAAA

Accesul la datele dv. de la 01.01.2015 până la >Data întocmirii<

Următoarele date au fost accesate la solicitarea dv. de către angajații sindicatului Gewerkschaft Bau-Holz (GBH):

Lucrători deschise creanțe sunt transmise ca sume brute.

BUAK este persoană juridică de drept public înființată și organizată conform legii și administrată prin auto-administrare de către partenerii sociali din sectorul construcții. Finanțarea beneficiilor conform BUAG se face prin achitarea de către întreprinderi a unor contribuții lunare conform BUAG pentru perioadele de angajare ale angajaților lor, sub forma unor plăți suplimentare pe lângă salariu. Finanțarea despăgubirilor pentru vreme defavorabilă se face din contribuțiile anajaților și angajatorilor.

Pentru întrebări, vă stăm cu plăcere la dispoziție la tel. **+43 (0) 579 579 5000**. Puteți

vizita și website-ul nostru la **www.buak.at**.

Explicațiile ajutătoare aferente le găsiți pe website-ul de mai sus.

Eine Muster Arbeitnehmerinformation (ANI) sowie die dazugehörige Erklärungshilfe in Deutsch finden Sie auf der oben angegebenen Homepage!

Wzór „Informacji dla pracownika” (ANI) oraz nalezne do tego „Pomocne objasnienia” w jezyku polskim, znajdzie Pan na wyzej wymienionej stronie internetowej.

Primjer „Radnicke informacije” (ANI), kao i pomocno objasnjenje iste, na vasem maternjem jeziku (Bosanski, Hrvatski, Srpski), naci ce te na gore navedenoj internet stranici.

„Bir örnek Isci informasyon bilgileri (ANI) vede Aciklamalar Türkce olarak yukaridaki Internet Ana Sayfamizda bulabilirsiniz”.

Vzor „Informace pro zamistnance“ (ANI) vèetní vysvitlivek v èèštinì najdete na výše uvedené internetové stránce!

Vzor Informácií pre zamestnancov (ANI) ako aj príslušné vysvetlivky k nim nájdete v slovenskom jazyku na vyššie uvedenej domovskej stránke!

Egy magyar nyelvű minta a Munkavállalói információhoz (ANI) valamint a kapcsolódó értelmezési segédlet megtalálható a fent megadott weboldalon!